

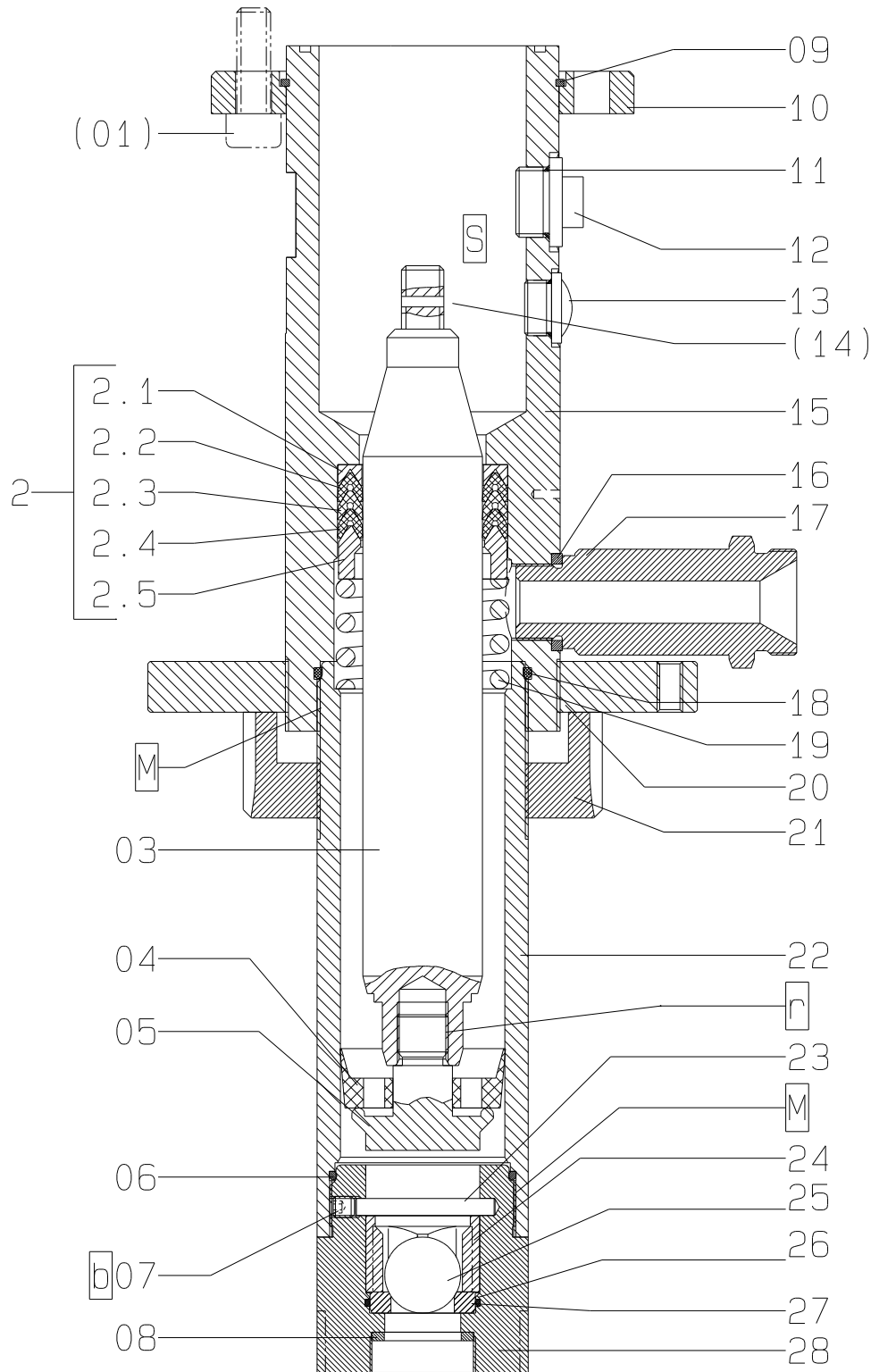
Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ DA 9:1 / 75 - RS -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0640196**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **09.04**



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe
 • Items marked thus () are not part of assembly shown
 • Les pièces entre parenthèses ne font pas partiedu sous-groupe

Sicherungsmittel 50 ml • Thread sealant 50 ml • produit d'étanchéité 50 ml

F schwach • light • léger Best.-Nr. 0000016
b mittel • medium • medium Best.-Nr. 0000015
S hochfest • high-streng • hautesistance Best.-Nr. 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière grasse

F Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr. 0000025
S Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr. 0163333
M Montagepaste (geeignet für R- und RS-Ausführung) • assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS) Best.-Nr. 0000045

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialpumpe • Material Pump • Section fluide:

Typ DA 9:1 / 75 - RS -

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0640196**

Serie • Serie • Série: **001**

Akt.: **09.04**

Pos. Pos. Code	Best.-Nr. Order No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
(01)	0461067	4		Schraube	screw	vis
02	0646629	1		R Packung SDM, Pos. 02.1-02.5	packing SDM, pos. 02.1-02.5	joints SDM, pos. 02.1-02.5
02.1	0646276	1		R Sattelring	saddle ring	bague de retenue
02.2	0646483	1		R Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
02.3	0646484	1		R Manschette PUR	packing ring PUR	joints PUR
02.4	0646483	1		R Manschette SDM	packing ring SDM	joints SDM
02.5	0646277	1		R Gegenring	counter ring	bague de retenue
03	0640148	1		Kolben	piston	piston
04	0640152	1	D, R	Topfmanschette	cup ring	manchette coupille
05	0640153	1		Ventilschraube	valve seat screw	vis de siège de soupape
06	0640143	1	D, R	Dichtring	gasket	joint
07	0460702	1	R	Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
08	0218057	1		Dichtung	gasket	joint
09	0473537	1		S-Ring	retaining ring	circlip
10	0471658	1		Anzugsring	connecting ring	bague de montage
11	0310654	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
12	0498386	1		Stopfen	plug	bouchon
13	0640076	1		Schauglas	sight glass	verre indicateur
(14)	0460133	1		Spannhülse	tension pin	goupille
15	0640200	1		Hochdruckkopf	high pressure head	tête à haute pression
16	0640028	1	D, R	Dichtung	gasket	joint
17	0640201	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
18	0640147	1		Dichtring	gasket	joint
19	0640149	1		Druckfeder	spring	ressort
20	0640197	1		Flansch	flange	collet
21	0640198	1		Anzugmutter	retaining cap	écrou de serrage
22	0640199	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
23	0642920	1	R	Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
24	0646458	1		Kugelführung	ball guide	guidage de bille
25	0633981	1	R	Kugel	ball	bille
26	0631442	1	D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
27	0412376	1		Ventilplatte	valve seat	siège
28	0646461	1		Ventilgehäuse -BV-	valve housing	corps de vanne
	0640158	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0646459	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles
²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe
 • Items marked thus () are not part of assembly shown
 • Les pièces entre parenthèses ne font pas partiedu sous-groupe

Sicherungsmittel 50 ml • Thread sealant 50 ml • produit d'étanchéité 50 ml

- F** schwach • light • léger Best.-Nr. 0000016
- B** mittel • medium • medium Best.-Nr. 0000015
- S** hochfest • high-streng • hautesistance Best.-Nr. 0000014

Schmiermittel • Lubrication grease • Matière grasse

- F** Fett, säurefrei • acid-free • sans acide Best.-Nr. 0000025
- S** Spülmittel • lubricating fluid • produit de nettoyage Best.-Nr. 0163333
- M** Montagepaste (geeignet für R- und RS-Ausführung) • assembly paste (for version R or RS) • pâte d'assemblage (de version R et RS) Best.-Nr. 0000045

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. • This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

